

# L.VAN BEETHOVEN

## SONATE PATHÉTIQUE

### OP. 13 C MOLL FÜR DAS PIANOFORTE

HERAUSGEGEBEN VON HANS VON BÜLOW UND IMMANUEL VON FAISST



EDITION COTTA NR. 127

Griy: Beethoven moll

**Abkürzungen:** Intr. bedeutet Introduction, HS. Haupt-satz, SS. Seitensatz, SchlS. Schlußsatz, RG. Rückgang, ÜG. Übergang, DS. Durchführungssatz.

# Sonate Pathétique

von

L. van Beethoven.

*Dem Fürsten Carl von Lichnowsky gewidmet.*  
Op. 13.

*Abbreviations: Intr. signifies introduction, PS., principal subject, SS. secondary subject, Cl. S., closing subject, R., return, Tr., transition, DG., development group.*

# Pathetic Sonata

by

L. van Beethoven.

*inscribed to Prince Carl von Lichnowsky.*  
Op. 13.

Sonata No. 8.

Grave. M. M. ♩ = 69

The sheet music consists of six staves of musical notation. The top staff shows the introduction (Intr.) in C minor, marked *f p*. The subsequent staves show the development of the theme, with dynamic markings like *fp*, *sf*, *p cresc.*, *sf*, *f*, and *ff*. The music includes various rhythmic patterns, including nonuple time signatures indicated by numbers above the notes (e.g., 3, 4, 5, 2, 1). The bassoon part is prominent throughout, particularly in the lower octaves.

a) Von diesen Nonolen sind die vier ersten Noten als regelmäßige 128tel., die folgenden aber als Quintolen anzusehen. Übrigens ist diese ganze Passage, wie auch die am Schlusse der Introduction, möglichst im Takt und, zumal die letztere, mit großer Energie zu spielen.

English translation by J. H. Cornell.

Copyright 1891 by Edward Schuberth & Co.

a) Of these nonuplets the first four notes are to be regarded as regular 128ths, the following, however, as quintuplets. Moreover, this whole passage, as also that at the end of the introduction, is to be played as much as possible in time, and especially the latter, with great energy.

*fp*      *cresc.*      *f*      1 3 2 1 3 1 3 1 3 2 1 3      *sf*

*attacca subito il Allegro*

**Allegro di molto e con brio.  $d=138$**

HS. P.S.      4 5 3 1 4 5 2 5      *sf*      4 5 1 3 4      *cresc.* -

*p*      *p*      *cresc.* -

*s*      *p*      *cresc.* -

*p*      *sf*      *sf*      4 3 3 2 4 1 2 5 3 2      4 1

*cresc.* -

*sf*      *sf*      2 5 4 1 5 2 4 1      *p*      *cresc.* -

*sf*      *2p*      *cresc.* -      *sf*      *p*      *cresc.* -

*sf*      *sf*      5 1 4 2 5 1 4 2      1 3 2

*sf*      *sf*      *sf*      *p*

ss.

*a tempo*  
SchlS. I  
Cl.S.I

*decresc.* - - - -

*(rit. ma pochissimo)*

*pp*

*p*

*cresc.* - - - -

5

R.G. (ÜG) R(Tn.)

*f*

*cresc.*

*p*

*f*

*f*

*rit.* *ff*

*ff*

*c*

*c*

*rit.* *ff*

*c*

*c*

Tempo I.

DS. DG.



Allegro molto e con brio.



7

1 2 3 4 5 6 7

*pp* *cresc.*

*f* *sf* *tr* *sf* *tr* *sf* *tr* *fp*

*HS. PS.* *p* *s.f.* *cresc.*

*cresc.* *p* *s.f.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

SS. *sf*

*rit ma pochissimo*  
*pp*

*a tempo*  
Schi.S.I. Cl.S.I.

*cresc.*

*decresc.*

*f*

*p*

*v.*

*b*

*Coda.*  
*f*  
  
*Grave.*  
*p*  
  
*Allegro molto e con brio.* *sf*  
*cresc.* *sf* *decresc.* *poco rit.* *pp* *p*  
  
*cresc.* *ff* *ff*

## Adagio cantabile. ♩ = 60

SS. I  
poco animato ♩ = 66

cresc.

a) Für diesen Satz ist vor allein, gegenüber dem Unfug des Harpéggiens, auf gleichzeitiges Anschlagen aller Stimmen zu dringen. Dabei muß die Melodie vor der Begleitung gehörig heraustreten, jedoch schön weich; in der Begleitung selbst aber ist wieder zu unterscheiden zwischen dem Baß, in welchem namentlich die längern Noten etwas stärker zunehmen sind, und den figurirten Mittelstimmen, welche, zumal wo sie verdoppelt sind, mit großer Discretion gespielt werden müssen. Bei den gemeinschaftlichen Vortragszeichen müssen alle Stimmen in entsprechendem Verhältnis zu- und abnehmen.

a) For this movement we should, in contrast to improper arpeggio playing, insist upon the simultaneous striking of all the voices. In so doing, the melody must distinctly stand out against the accompaniment, yet tenderly, but in the accompaniment itself we have again to distinguish between the bass, in which especially the longer notes are to be played somewhat more loudly, and the figured middle voices, which especially when doubled, must be played with great discretion. In the case of joint signs of expression all the voices should increase and diminish in due proportion.



*sf*      *sf*      *sf sf*      *sp* *decrescendo*  
*r.p.*      \* *r.w.*      \*      *r.w.* \* *r.w.* \*  
  
*p*  
*pp*  
  
*r.p.*      *p*  
  
*Tempo primo*  
  
*r.p.*      *r.p.*      *cresc.*  
  
*mp*      *mp*  
  
*HS. PS.*  
*p*  
  
*p*  
  
*qles*

5  
riten. pochiss. a tempo  
*p* *mp* *pp*

4  
*p* *ten.* *ten.*

riten. un pochettino sin' al fine  
Schl. S. Cl. S.  
*pp*  
1 2 1 2 1 2 1 2 1

a)

b)  
*rif* *rif* *rif* poco ritard. *pp*

b) Den Vorschlag mit den Begleitungsnoten zusammen anschlagen, aber möglichst kurz, und mit dem Accent auf der Hauptnote.

b) Strike the appoggiatura together with the accompaniment-note, but as shortly as possible, and with the accent upon the principal note.

## Rondo.

Allegro.  $d = 92$ 

HS.

PS.

*p*

a)

b)

ÜG. Tr.

cresc.

dim.

f

fp

SS.I.

dolce

cresc.

a) b)

Sch. S. Cl.S. 3 5 2 1 3 3 3 3  
p 3 1 3 3 3 3 3 3  
5 3 3 3 3 3 3 3 3
  
 RG.R. 2 3 3 3 3 3 3 3 3  
4 3 3 3 3 3 3 3 3  
cresc. 3 3 3 3 3 3 3 3 3
  
p 3 3 3 3 3 3 3 3 3  
3 3 3 3 3 3 3 3 3
  
 HS. PS. 3 3 3 3 3 3 3 3 3  
ff 3 3 3 3 3 3 3 3 3  
sf 3 3 3 3 3 3 3 3 3  
p 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Sheet music for piano, page 16, featuring six staves of musical notation. The music is in 2/4 time and consists of measures 16 through the end of the piece.

The first staff starts with a dynamic *p*. The second staff begins with a dynamic *f*. The third staff starts with a dynamic *cresc.*, followed by *dim.*, *mf*, *cresc.*, and *dim.*. The fourth staff starts with a dynamic *f*, followed by *p*. The fifth staff begins with a dynamic *ss. II*, followed by a series of eighth-note patterns with hand positions indicated above the notes. The sixth staff concludes with a dynamic *cresc.*

5

*f*

*sf*

*p cresc.*

*ff*

*sf*

*p*

*H.S. PS.*

*ff*

*sf*

*p*

*p*

*p*

*cresc.*

*sf*

SS. I 2

*p dolce*

cresc.

Schl. S. 4 Cl. S.

a tempo HS. PS.

a) *calando* bedeutet hier, wie gewöhnlich eine Abnahme sowohl in der Stärke des Tons als in der Schnelligkeit der Bewegung

b) Mit einem solchen Komma bezeichnen wir rhythmische Einschnitte, welche der Spieler hervortreten lassen muß.

a) Calando signifies here, as usual, a diminution both in the power of the tone and in the rapidity of the motion.

b) With such a comma we indicate rhythmical sections, which the player should endeavour to make prominent.

A musical score page featuring six staves of music for two pianos. The top staff uses a treble clef, and the bottom staff uses a bass clef. The key signature is three flats. The score includes dynamic markings such as *cresc.*, *ff*, *sf*, *p*, and *ff tempo primo con fuoco*. The piano parts contain various musical elements including sixteenth-note patterns, grace notes, and sustained notes. The page number 19 is located in the top right corner.

# EDITION COTTA

Instruktive Ausgabe klassischer Klavierwerke durch Franz von Liszt, Hans von Bülow, Eugen d'Albert u. A.

2 Nummern	J.S.BACH	Das wohltemperierte Klavier
1 Nummer	J.S.BACH	Zwei- und dreistimmige Inventionen
12 Nummern	L.VAN BEETHOVEN	Klavierkonzerte
50 Nummern	L.VAN BEETHOVEN	Sonaten und andere Werke
10 Nummern	L.VAN BEETHOVEN	Sonaten für Klavier und Violine
1 Nummer	A.BORODIN	Ausgewählte Werke
6 Nummern	J.BRAHMS	Ausgewählte Werke
1 Nummer	A.BRUCKNER	Klavierpartitur der Symphonie Nr.3
1 Nummer	A.BRUCKNER	Klavierpartitur der Symphonie Nr.4
61 Nummern	F.CHOPIN	Ausgewählte Werke
18 Nummern	M.CLEMENTI	Ausgewählte Sonaten und andere Werke
1 Nummer	J.B.CRAMER	Etüde
14 Nummern	J.L.DUSSEK	Sonaten und andere Werke
5 Nummern	J.FIELD	Ausgewählte Notturnos
1 Nummer	G.F.HANDEL	Ausgewählte Werke
22 Nummern	J.HAYDN	Ausgewählte Sonaten und Solostücke
1 Nummer	J.LANNER	Walzer
2 Nummern	F.LISZT	Ausgewählte Werke
34 Nummern	F.MENDELSSOHN-BARTHOLDY	Ausgewählte Werke
66 Nummern	W.A.MOZART	Klavierkonzerte
32 Nummern	W.A.MOZART	Ausgewählte Sonaten und andere Stücke
1 Nummer	M.MUSSORGSKY	Die Närerin, Klavierstück
36 Nummern	F.SCHUBERT	Ausgewählte Kompositionen
1 Nummer	R.SCHUMANN	Ausgewählte Werke
1 Nummer	J.STRAUSS (Vater)	Walzer
1 Nummer	G.PH.TELEMANN	Klavierstück
1 Nummer	P.TSCHAIKOWSKY	Ausgewählte Werke
10 Nummern	C.M.VON WEBER	Ausgewählte Sonaten und Solostücke
7 Nummern	S.LEBERT—L.STARK	Klavierschule, bearbeitet von Max Pauer
6 Nummern	C.CZERNY	Schule der Geläufigkeit und Kunst der Fingerfertigkeit

---

## J. G. COTTA'SCHE BUCHHANDLUNG NACHFOLGER STUTTGART

Printed in Germany

Auflage 10000 / Herausgegeben April 1948

Druck: UNION DRUCKEREI GmbH., Stuttgart 1948

Typographische Gestaltung des Umschlags von RICHARD HERRE, Stuttgart